

# ONCOLOGIA PER L'AFRICA ONLUS



BILANCIO  
di MISSIONE  
2012

La salute è un diritto, in Africa è un lusso



IL CANCRO NON FA  
DISCRIMINAZIONI

## Lettera del Presidente



Oncologia per l'Africa Onlus è arrivata al suo terzo anno di vita. È il primo Bilancio di Missione che scriviamo e pubblichiamo ed è un importante traguardo poter raccontare, con orgoglio e trasparenza, quello che siamo riusciti a costruire in soli 36 mesi.

**Lavorare in Africa è stata una grandissima sfida, contro il tempo, contro le avversità, contro la morte, ma non ci siamo mai scoraggiati.**

Anche qui in Italia abbiamo incontrato tante difficoltà nel convincere le persone verso la nostra "buona causa".

La domanda più ricorrente che ci siamo sentiti rivolgere è stata "perché fondare un'Associazione che opera in Africa, quando di cancro si muore anche in Italia?"

A distanza di 3 anni, con 8 missioni in Uganda alle spalle, io personalmente posso affermarlo con certezza: ammalarsi di cancro in Africa è molto più grave che essere colpiti dalla malattia nel mondo occidentale.

Il cancro in Uganda non è inserito nelle politiche governative, nel paese è presente un solo apparecchio di radioterapia per 30 milioni di abitanti, le cure oncologiche non vengono passate dal Sistema Sanitario Nazionale, un trattamento completo, che prevede chirurgia, chemioterapia o radioterapia, varia dai 400 ai 600 euro. E il 35 % della popolazione vive con un dollaro al giorno....

Inoltre la mancata conoscenza della malattia, le difficoltà nel raggiungere l'ospedale più vicino, l'insufficienza economica delle popolazioni rispetto al costo delle cure oncologiche e la scarsità delle risorse strumentali e finanziarie dei paesi, portano a diagnosticare la malattia in uno stadio avanzato, con conseguenze quasi sempre fatali.

**In Uganda, su 10 donne colpite da cancro alla cervice uterina, 9 ne muoiono.**

Quando abbiamo scoperto questa drammatica realtà **non abbiamo potuto restare indifferenti.**

Il nostro sgomento, a causa di questo elevato tasso di mortalità, si è trasformato in **indignazione** di fronte a **condizioni sanitarie inaccettabili** per i nostri standard europei e alla carenza di fondi e strutture che potrebbero **salvare la vita a migliaia di persone.**

La nostra rabbia si è poi tramutata in **azione**.

In questi 3 anni abbiamo realizzato tanti progetti, ma **c'è ancora molto lavoro da fare**.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità nel 2008 ha lanciato un allarme: se non si interverrà tempestivamente con efficaci programmi di prevenzione e trattamento, entro il 2020 il continente africano dovrà far fronte a **13 milioni di nuovi casi di cancro** ed i decessi saranno circa **1 milione all'anno**.

L'Africa ovviamente non è preparata ad affrontare una simile minaccia, ma **il cancro non fa discriminazioni di razza** e intanto continua a mietere vittime.

Di fronte a queste drammatiche previsioni, noi **intensificheremo il nostro impegno**, perché sappiamo di poter offrire una speranza di guarigione a coloro che si ammalano di cancro.

E continueremo a lavorare con passione e tenacia proprio in Africa, dove talvolta le persone sono invisibili e le crisi sono dimenticate, perchè **se la salute è un diritto, diventa per noi un dovere garantirla**.



**Titti Andriani**

*Presidente Oncologia per l'Africa Onlus*

## Mission

---

Operiamo nel settore dell'assistenza sanitaria e perseguiamo esclusivamente finalità di solidarietà sociale.

Attraverso le strutture sanitarie dei paesi con cui collaboriamo, realizziamo programmi di informazione, prevenzione e cura del cancro a favore della popolazione africana, al fine di migliorarne le condizioni sanitarie e garantire il diritto alla salute.



## Vision

---

Vogliamo che in Africa, così come in Italia, ogni malato di cancro abbia il diritto di essere curato e possa sperare in una guarigione.

## Valori

---

Solidarietà verso le popolazioni svantaggiate ed i soggetti più vulnerabili, in particolare donne e bambini.

Rispetto per le comunità locali, con le loro tradizioni e costumi, e valorizzazione delle loro diversità.

Imparzialità nell'accesso alle cure mediche, senza distinzione di sesso, razza, cultura o fede.

Indipendenza da affiliazione politiche, religiose, economiche o di altra natura.

Trasparenza nella gestione dei fondi e delle attività.

## Assetto istituzionale

---

La governance di Oncologia per l'Africa Onlus è disegnata nello Statuto, in particolare negli articoli 9, 10, 13 e 16.

Gli organi dell'Associazione sono:

### **Consiglio Direttivo**

Il Consiglio Direttivo è l'organo di amministrazione e di direzione dell'Associazione ed elegge, al proprio interno, il Presidente ed il Vice Presidente.

Tutti i componenti del Consiglio Direttivo agiscono a titolo gratuito, rimangono in carica per 3 anni e sono rieleggibili.

Il Consiglio Direttivo è investito dei più ampi poteri per la gestione ordinaria e straordinaria dell'Associazione, in conformità alla legge ed allo statuto e salvi i poteri degli altri organi dell'Associazione.

### **Il Consiglio Direttivo al 31 dicembre 2012:**

- Titti ANDRIANI *Presidente*
- Carlo VIGEVANO *Vice Presidente*
- Elena PALCICH *Consigliere*

### **Assemblea degli Associati**

L'Assemblea degli associati è l'organo sovrano dell'Associazione ed è costituita da tutti gli associati che, alla data dell'assemblea siano in regola con il versamento della quota associativa annuale, non abbiano presentato domanda di recesso e per i quali non sia stato notificato provvedimento di esclusione.

L'Assemblea, legalmente convocata dal Presidente e regolarmente costituita, rappresenta l'universalità degli associati e le sue deliberazioni, prese in conformità del presente statuto, vincolano tutti gli associati, compresi gli assenti e i dissenzienti.

### **Gli Associati al 31 dicembre 2012:**

*Soci Fondatori:*

- Anna CERIBELLI, Oncologa, Istituto Nazionale dei Tumori "Regina Elena" di Roma
- Pasquale FRASCIONE, Dermatologo, Istituto San Gallicano di Roma
- Marcello POZZI, Chirurgo Plastico e Ricostruttivo, Istituto Nazionale dei Tumori "Regina Elena" di Roma

- Antonella SAVARESE, Oncologa, Istituto Nazionale dei Tumori "Regina Elena" di Roma
- Luigi TOMA, Infettivologo, Istituto Nazionale dei Tumori "Regina Elena" di Roma

*Soci Ordinari:*

- Titti ANDRIANI
- Vincenzo ANELLI
- Elisabetta BORELLO
- Monica FANUELE
- Calogero MAZZARA
- Elena PALCICH
- Carlo VIGEVANO

*Soci Onorari:*

- Roberta MICCHI



### **Collegio Revisori dei Conti**

Il Collegio dei Revisori dei Conti esercita le funzioni di controllo sulla gestione finanziaria dell'Associazione, accerta la regolare tenuta delle scritture contabili, effettua verifiche di cassa e svolge inoltre ogni altro compito attribuitogli per legge o per statuto.

Il Collegio dei Revisori dei Conti è composto da 3 componenti, associati o estranei all'Associazione, nominati dall'Assemblea degli associati tra soggetti dotati di adeguata professionalità, che non abbiano rapporti di lavoro dipendente o di consulenza con l'Associazione.

Il Collegio dei Revisori dei Conti agisce a titolo gratuito, resta in carica tre anni ed i suoi componenti sono rieleggibili.

#### ***Il Collegio Revisori dei Conti al 31 dicembre 2012:***

- Antonio VOTTA *Presidente*
- Alessandro FRANCIA
- Luigi RIMASSA

## Assetto organizzativo

La struttura organizzativa di Oncologia per l'Africa Onlus è così composta:

- *Titti Andriani*, Presidente in carica da luglio 2010. Oltre a quanto previsto dallo Statuto, articolo 15, lavora a tempo pieno e a titolo gratuito per l'Associazione e si occupa in particolare di relazioni istituzionali, individuazione e realizzazione progetti, organizzazione e coordinamento missioni sanitarie, contabilità e bilancio
- *Elisabetta Borello*, Socio Ordinario.
- *Monica Fanuele*, Socio Ordinario.

Dal gennaio 2011, in qualità di volontarie, entrambe supportano il Presidente nelle attività di raccolta fondi, nella gestione dei progetti, nel recruitment dei medici volontari e nell'organizzazione delle missioni sanitarie

- *Roberta Micchi*, Socio Onorario. Da maggio 2010, realizza "pro bono" la grafica di tutto il materiale di comunicazione dell'Associazione
- *Chiara Arroi*, collabora con Oncologia per l'Africa Onlus da ottobre 2012. È responsabile comunicazione e raccolta fondi.



## La comunicazione

Le attività di comunicazione vengono svolte da Oncologia per l'Africa Onlus con i seguenti obiettivi:

- creare sensibilizzazione nel pubblico italiano, facendo conoscere la drammatica realtà africana legata al cancro
- raccogliere fondi a sostegno dei progetti
- tenere sempre aggiornati i propri sostenitori sulle attività dell'Associazione e garantire la trasparenza dei fondi

L'Associazione ha creato, nel 2010, una propria "Corporate Identity" e due loghi: Oncologia per l'Africa Onlus, utilizzato in Italia e Oncology for Africa, utilizzato nei progetti in Uganda.



Gli strumenti di comunicazione:

- sito web [www.afron.org](http://www.afron.org)
- pagina di Facebook Oncologia per l'Africa
- canale di You Tube
- newsletter bimestrale indirizzata via mail alla mailing list
- testate locali e nazionali
- video istituzionali
- eventi

Oncologia per l'Africa Onlus, **a tutela dell'ambiente**, ha scelto di utilizzare una comunicazione esclusivamente **on line e non cartacea**.

## La storia

---

Oncologia per l’Africa viene fondata il 10 maggio 2010 da un’equipe di medici specialisti in ambito oncologico dell’Istituto dei Tumori di Roma “Regina Elena”.

Il 25 giugno dello stesso anno l’Associazione viene registrata all’Anagrafe delle Onlus con il numero di protocollo 44038.

Il 1° giugno 2011 il nome “Oncology for Africa” viene depositato presso il Business Names Registration Act di Kampala - Uganda, con il numero di protocollo 178375.

La costituzione dell’Associazione nasce dalla consapevolezza che **il diritto alla salute è un diritto umano universale**, ma non sempre viene garantito, soprattutto in alcuni paesi africani dove ancora mancano le cure essenziali e ogni giorno si lotta per la sopravvivenza.

Oncologia per l’Africa opera dal 2010 in **Uganda** (paese anglofono a maggioranza cattolica in Africa Orientale), e dal febbraio 2013 anche in **Mauritania** (paese francofono musulmano in Africa Occidentale).

I beneficiari sono prevalentemente le **donne**, perché esse costituiscono il cuore sociale ed economico del paese e la colonna portante della famiglia africana.

Inoltre, contrariamente ad altri tumori, sia il **cancro della cervice uterina** che quello della **mammella**, i più diffusi in Africa nelle donne, possono essere prevenuti o guariti, se riconosciuti e trattati in fase precoce.



Le attività dell'Associazione:

- organizzazione di campagne di **sensibilizzazione** per rendere le donne più consapevoli sul valore della **prevenzione e della diagnosi precoce**
- realizzazione di campagne di **screening ginecologico e senologico**, durante le quali le donne ricevono un pap test ed una visita al seno gratuita
- messa a disposizione di adeguati servizi diagnostici per il trattamento di **lesioni precancerose** e dell'**intero trattamento oncologico gratuito** (chirurgia, chemioterapia, radioterapia) nei casi di cancro riscontrati
- svolgimento di **programmi di formazione oncologica** sul personale sanitario locale, grazie all'invio di medici specialisti italiani volontari, in un'ottica di sostenibilità dei progetti

Oncologia per l'Africa Onlus si rivolge anche ai **bambini** malati di cancro, in particolare quelli più poveri e disagiati, ricoverati presso l'Uganda Cancer Institute di Kampala.

Molti di questi bambini provengono dalle aree rurali e le loro famiglie non hanno la disponibilità economica per poter affrontare le spese di viaggio dal loro villaggio alla capitale e soprattutto per sostenere il costo dei farmaci chemioterapici.

Le mamme si vedono costrette ad assentarsi da casa per lunghi periodi, a discapito degli altri figli e del lavoro nei campi, per permettere ai bambini di sottoporsi ai cicli di chemioterapia (mediamente 6 cicli, 1 ogni 3 settimane).

L'Associazione supporta l'**Uganda Child Cancer Foundation** nell'acquisto dei farmaci chemioterapici e nel finanziamento delle spese di viaggio dei bambini e delle loro mamme.

#### **I partenariati:**

- AISPO (Associazione Italiana per la Solidarietà tra i Popoli), Milano.
- APOF (Associazione Patologi Oltre Frontiera), Venezia.
- St. Raphael of St. Francis Hospital Nsambya, Kampala, Uganda
- St. Joseph Hospital, Kitgum, Uganda
- UCCF (Uganda Child Cancer Foundation), Kampala, Uganda

#### **Le collaborazioni:**

- AVSI (Associazione Volontari per il Servizio Internazionale), Milano
- UWOCASO (Uganda Women's Cancer Support Organization), Kampala, Uganda
- UCI (Uganda Cancer Institute), Kampala, Uganda
- ICU (Istituto per la Cooperazione Universitaria), Roma

## I progetti svolti



**Gennaio 2011:** prima campagna di screening ginecologico e senologico presso il Nsambya Hospital di Kampala ed i villaggi di Bulo e Butalonga (Mpigi District).

Visitate gratuitamente n. 844 donne in tre settimane.

Cervice: n. 10 patologie, di cui 2 casi di cancro.

Mammella: n. 5 patologie, di cui 1 caso di cancro

I casi di cancro sono stati avviati a trattamento chirurgico, chemioterapico e radioterapico.

**Marzo 2011:** approvazione del progetto triennale "La salute della donna ugandese al Nsambya Hospital di Kampala – Uganda - III fase" da parte del Ministero degli Affari Esteri - Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo e in consorzio con le ONG Aispo e Apof.



Il progetto prevede tre missioni sanitarie all'anno presso il Nsambya Hospital per la formazione del personale medico infermieristico locale, ad opera dei medici specialisti in oncologia, volontari per Oncologia per l'Africa Onlus.

**Gennaio 2012:** seconda campagna di screening ginecologico e senologico presso il St. Joseph Hospital di Kitgum (Nord Uganda).

Visitate gratuitamente n. 1.888 donne in due settimane.

Cervice: n. 75 patologie, di cui n. 6 casi di cancro.

Mammella: 13 patologie, di cui n. 2 casi di cancro.

I casi di cancro sono stati avviati a trattamento chirurgico, chemioterapico e radioterapico.

**Marzo 2012:** il progetto *"La salute della donna ugandese al Nsambya Hospital di Kampala – Uganda - III fase"*, riceve il relativo finanziamento dal MAE e diventa operativo presso il Nsambya Hospital di Kampala, per 3 anni a partire da aprile 2012.



**Maggio 2012:** inizio progetto di una *Family House* presso il Nsambya Hospital di Kampala, per ospitare i familiari dei pazienti ed i pazienti stessi, provenienti dai villaggi, durante le terapie in day-hospital ed i loro lunghi soggiorni a Kampala.

**Giugno 2012:** progetto MAE Uganda - prima missione di formazione sanitaria sul personale medico infermieristico del Nsambya Hospital ad opera di un'oncologa volontaria dell'Associazione

**Luglio 2012:** finanziamento del primo anno del corso di studi triennale per il conseguimento della Scuola di Specializzazione in Ginecologia ed Ostetricia a favore del Dr. Andrew Oryono, medico del St. Joseph Hospital di Kitgum che ha condotto, insieme allo staff di Oncologia per l'Africa Onlus, la campagna di screening nel gennaio 2012.



**Ottobre 2012:** progetto MAE Uganda - seconda missione di formazione sanitaria sul personale medico infermieristico del Nsambya Hospital ad opera di un'oncologa, un chirurgo, un radiologo, un ginecologo ed uno specializzando oncologo, tutti volontari dell'Associazione

**Novembre 2012:** terza campagna di screening senologico e ginecologico condotta al St. Joseph Hospital di Kitgum. Visitate 1.980 donne in due settimane.

Cervice: n. 68 patologie, di cui 6 casi di cancro

Mammella: n. 18 patologie, di cui 6 casi di cancro



**Gennaio 2013:** progetto MAE Uganda - terza missione di formazione sanitaria sul personale medico infermieristico del Nsambya Hospital ad opera di un oncologo, un chirurgo ed uno specializzando oncologo, tutti volontari dell'Associazione.



**Febbraio 2013:** partecipazione al progetto di "Formazione del personale medico e infermieristico all'Ecole Nationale de Santé Publique e assistenza operativa nei Centri nazionali di cardiologia ed oncologia a Nouakchott, Mauritania". Il progetto è co-finanziato dal MAE ed è in collaborazione con l'Istituto di Cooperazione Universitaria (ICU). Un oncologo volontario dell'Associazione si è recato un mese in missione in Mauritania.





## I progetti futuri

**Giugno 2013:** inaugurazione della Family House di Oncologia per l'Africa al Nsambya Hospital di Kampala.

**Giugno 2013:** progetto MAE Uganda - quarta missione sanitaria.

**Giugno 2013:** progetto MAE Mauritania - seconda missione sanitaria.

**Luglio 2013:** finanziamento del secondo anno del corso di studi triennale per il conseguimento della Scuola di Specializzazione in Ginecologia ed Ostetricia a favore del Dr. Andrew Oryono.

**Ottobre 2013:** progetto MAE Uganda - quinta missione sanitaria.

**Novembre 2013:** quarta campagna di screening ginecologico e senologico presso il St. Joseph Hospital di Kitgum.

**Gennaio 2014:** progetto MAE Uganda - sesta missione sanitaria.

**Luglio 2014:** finanziamento del terzo anno del corso di studi triennale per il conseguimento della Scuola di Specializzazione in Ginecologia ed Ostetricia a favore del Dr. Andrew Oryono.

### Ancora da definire:

- prima campagna di sensibilizzazione e screening sul cancro della cervice uterina e della mammella in Mauritania, in collaborazione con ICU
- campagna di vaccinazione contro l'HPV su bambine 8-12 anni del distretto di Kitgum, in Uganda, in collaborazione con il governo ugandese
- "Cancer camp & bicycle ride": campagna di sensibilizzazione per combattere lo stigma del cancro in Uganda, in collaborazione con UWOCASO

## La partecipazione a Congressi

Per l'Associazione, la partecipazione a congressi nazionali ed internazionali rappresenta un'ottima occasione per poter presentare i risultati delle proprie attività, confrontarsi con altre realtà medico-scientifiche ed aggiornarsi sulle attività di ricerca e sviluppo in ambito oncologico.

Oncologia per l'Africa Onlus dal 2011 ad oggi ha presenziato i seguenti Congressi:

- "L'immagine ritrovata: la centralità della qualità di vita della paziente oncologica". Roma, Istituto Nazionale Tumori Regina Elena, 8 marzo 2011.
- ESGO (European Society of Gynaecological Oncology): 17th International Meeting, Milano, 11-14 settembre 2011. Presentazione poster.
- ESMO (European Society of Medical Oncology): The European Multidisciplinary Cancer Congress, Stoccolma, 23-27 settembre 2011. Presentazione poster.
- XIII Congresso nazionale AIOM (Associazione Italiana di Oncologia Medica), Bologna, 5-7 novembre 2011. Presenti con spazio espositivo. Presentazione Associazione in aula.
- 8th AORTIC (African Organization for the Research and Training in Cancer) Conference, Il Cairo (Egitto), 30 novembre – 3 dicembre 2011. Presentazione poster
- INFECTIONS & CANCER, Mwanza (Tanzania), 17-19 settembre 2012. Presentazione relazione: Oncology for Africa: breast and cervical cancer in Uganda (Invited Speaker)
- XIV Congresso nazionale AIOM (Associazione Italiana di Oncologia Medica), Roma, 27-29 ottobre 2012. Presenti con spazio espositivo. Presentazione Comunicazione Orale



# La Dimensione Economica

---

Il presente bilancio, composto da Stato Patrimoniale, Rendiconto Gestionale e Nota Integrativa, rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle risultanze delle scritture contabili.



# Stato Patrimoniale

31 dicembre 2012

Valori in Euro	<b>ATTIVO</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>B)</b>	<b>Immobilizzazioni</b>	<b>506</b>	
II	<i>Immobilizzazioni materiali</i>	506	
4	Altri beni	506	
<b>C)</b>	<b>Attivo circolante</b>	<b>52.710</b>	<b>41.730</b>
II	Crediti	193	34
4	Verso altri	193	34
	-entro l'esercizio	193	34
IV	<i>Disponibilità liquide</i>	52.517	41.696
1	Depositi bancari e postali	51.013	41.696
3	Denaro e valori in cassa	1.504	
<b>D)</b>	<b>Ratei e risconti attivi</b>	<b>46</b>	<b>113</b>
	Riscontri attivi	46	113
	<b>TOTALE ATTIVO</b>	<b>53.262</b>	<b>41.843</b>

Valori in Euro	<b>PASSIVO</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>A)</b>	<b>Patrimonio Netto</b>	<b>45.562</b>	<b>39.020</b>
III	<i>Patrimonio libero</i>	3.280	3.280
1	Risultato gestionale esercizio in corso	6.542	19.355
2	Riserve accantonate negli esercizi precedenti	35.740	16.385
<b>D)</b>	<b>Debiti</b>	<b>2.401</b>	<b>2.823</b>
4	Debiti verso fornitori	1.933	2.823
	-entro l'esercizio	1.933	2.823
7	Altri debiti	468	
	-entro l'esercizio	468	
<b>D)</b>	<b>Ratei e risconti</b>	<b>5.299</b>	
	Riscontri passivi	5.299	
	<b>TOTALE PASSIVO</b>	<b>53.262</b>	<b>41.843</b>

# Rendiconto gestionale

## 31 dicembre 2012

Valori in Euro	<b>PROVENTI E RICAVI</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>	<b>Delta</b>
<b>1)</b>	<b>Proventi e ricavi da attività tipiche</b>	<b>49.928</b>	<b>33.538</b>	<b>16.390</b>
1.1)	<i>Da contributi su progetti</i>			
	Contributo AISPO	991		
1.2)	<i>Da Contatti con Enti Pubblici</i>			
	Progetto MAE/DGCS	9.101		
1.3)	<i>Da soci ed associati</i>			
	Quote associative annuali	720		
1.4)	<i>Proventi da privati</i>			
	Donatori nuovi	6.430	3.885	
	Donatori fidelizzati	5.851	6.344	
	High Value Donors: > € 350,00	3.745	3.345	
	Major Donors: > € 1.000,00	7.800	15.515	
	Donazioni da RID bancari	290	0	
1.5)	<i>Proventi da Aziende</i>	15.000	4.450	
<b>2)</b>	<b>Proventi da attività di raccolta fondi</b>	<b>8.193</b>	<b>18.750</b>	<b>-10.557</b>
2.1)	Cena beneficenza 4 gennaio 2012	385		
2.2)	Commedia musicale 12 marzo 2012	2.650		
2.3)	Spettacolo Teatro Golden 19 aprile 2012	787		
2.4)	Cena beneficenza 12 maggio 2012	120		
2.5)	Compleanno solidale 18 luglio 2012	1.840		
2.6)	Evento su piazza 20 ottobre 2012	341		
2.7)	Evento di Natale Teatro 7 - 11 dicembre 2012	2.070		
<b>4)</b>	<b>Proventi da attività di raccolta fondi</b>	<b>144</b>	<b>608</b>	<b>-464</b>
4.1)	Interessi attivi c/c bancario	142		
4.2)	Proventi diversi	2		
	<b>TOTALE PROVENTI E RICAVI</b>	<b>58.265</b>	<b>52.897</b>	<b>5.369</b>

# Rendiconto gestionale

31 dicembre 2012

Valori in Euro	<b>ONERI</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>	<b>Delta</b>
<b>1)</b>	<b>Oneri da attività tipica</b>	<b>43.500</b>	<b>14.712</b>	<b>28.787</b>
1.1)	Progetto MAE/DGCS	9.101		
1.2)	Missione screening Kitgum gennaio 2012	10.315		
1.3)	Seconda missione screening Kitgum Novembre 2012	12.068		
1.4)	Specializzazione in Ostetricia e Ginecologia Dr. Andrew Oryono	8.357		
1.5)	Costruzione Family House per pazienti oncologiche	48		
1.6)	Sostegno a distanza bambina Elizabeth	1.256		
1.7)	Partecipazione a Congressi Nazionali ed internazionali	2.356		
<b>2)</b>	<b>Oneri promozionali e di raccolta fondi</b>	<b>595</b>	<b>8.969</b>	<b>- 8.374</b>
2.1)	Commedia Musicale 12 marzo 2012	488		
2.2)	Cena beneficenza 12 maggio 2012	20		
2.3)	Compleanno solidale 18 luglio 2012	87		
<b>5)</b>	<b>Oneri di supporto generali</b>	<b>7.629</b>	<b>9.860</b>	<b>-2.231</b>
5.1)	Compensi legali ed amministrativi	1.888		
5.2)	Prestazioni di servizi	2.641		
5.3)	Spese e costi diversi	1.195		
5.4)	Manutenzione beni	85		
5.5)	Oneri tributari	3		
5.6)	Ammortamento immobilizzazioni materiali	533		
5.7)	Sopravvenienze passive	1.284		
	<b>TOTALE ONERI</b>	<b>51.724</b>	<b>33.541</b>	<b>18.183</b>
	<b>RISULTATO GESTIONALE</b>	<b>6.542</b>	<b>19.356</b>	<b>-12.814</b>

## La nota integrativa

---

### **Oncologia per l'Africa Onlus**

Codice Fiscale 97604500583

Sede in: Via F. Mengotti 15 int. -1 - 00191 - ROMA (RM)

Capitale Euro 3.280

### **NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO CHIUSO 31/12/2012 (In unità di Euro)**

Il Bilancio, documento unitario ed organico, costituito dallo Stato Patrimoniale, dal Conto Economico e dalla Nota Integrativa, corrisponde alle risultanze delle scritture contabili regolarmente tenute ed è stato redatto conformemente agli articoli 2423 e seguenti del Codice Civile.

I criteri utilizzati nella formazione del bilancio chiuso al 31/12/2012 non si discostano dai medesimi utilizzati per la formazione del bilancio del periodo precedente, in particolare nelle valutazioni e nella continuità dei medesimi principi.

Gli importi indicati nella presente nota integrativa, ove non espressamente evidenziato, sono esposti in unità di Euro.

Per la redazione del bilancio sono stati osservati i criteri indicati nell'art. 2426 del c.c.

La valutazione delle voci di bilancio è stata effettuata tenendo conto del principio di prudenza e nella prospettiva della continuazione dell'attività, nonché tenendo conto della funzione economica dell'elemento dell'attivo e del passivo considerato. E' stato altresì seguito il postulato della competenza economica per cui l'effetto delle operazioni e degli altri eventi è stato rilevato contabilmente e attribuito all'esercizio al quale tali operazioni ed eventi si riferiscono, e non a quello in cui si concretizzano i relativi movimenti finanziari (incassi e pagamenti).

## Criteri di valutazione

---

### **Immobilizzazioni materiali**

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte al netto dei rispettivi ammortamenti cumulati. Questi vengono imputati al conto economico in modo sistematico e costante, sulla base di aliquote ritenute rappresentative della stimata vita utile basata sulla residua possibilità di utilizzazione dei cespiti.

### **Crediti e debiti**

I *crediti* sono iscritti al presunto valore di realizzo. L'adeguamento del valore nominale dei crediti al valore presunto di realizzo è ottenuto, quando necessario, mediante apposito fondo svalutazione crediti, tenendo in considerazione l'anzianità dei crediti e le condizioni economiche generali di settore.

I *debiti* sono esposti al loro valore nominale.

### **Disponibilità liquide**

Le disponibilità liquide sono iscritte al valore nominale.

### **Ratei e risconti**

I ratei e i risconti sono calcolati secondo il principio della competenza economica e temporale, in applicazione del principio di correlazione dei costi e dei ricavi.

### **Costi e ricavi**

I costi e i ricavi sono esposti in bilancio secondo i principi della prudenza e della competenza con rilevazione dei relativi ratei e risconti.

I costi e gli oneri sono iscritti al netto di eventuali resi, sconti, abbuoni e premi, nonché delle imposte direttamente connesse con l'acquisto dei beni o delle prestazioni.

### **Imposte**

L'imposta Irap è calcolata secondo il criterio previdenziale secondo quanto disposto dall'art. 10 del D.Lgs. 446/1997.

## Movimenti delle immobilizzazioni

Nelle tabelle riportate nelle pagine seguenti vengono messi in evidenza i movimenti subiti dalle immobilizzazioni così come richiesto dal punto 2 dell'art. 2427 del Codice Civile.

### Immobilizzazioni materiali

I movimenti intervenuti nell'esercizio sono analizzati nella tabella che segue:

#### Immobilizzazioni Materiali - Movimenti

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Ammortamenti dell'esercizio	Saldo al 31/12/2012
Altri beni		1.039	533	506
<b>Totale</b>		<b>1.039</b>	<b>533</b>	<b>506</b>

#### Immobilizzazioni Materiali - Composizione

	Costo Storico	Rivalutazioni	Totale immobilizzazioni	Fondo ammortamento	Svalutazioni	Altro	Saldo al 31/12/2012
Altri beni	1.039		1.039	533			506
<b>Totale</b>	<b>1.039</b>		<b>1.039</b>	<b>533</b>			<b>506</b>

Gli ammortamenti sono calcolati in maniera costante e sistematica utilizzando le seguenti aliquote, non modificate rispetto all'esercizio precedente:

attrezzature elettroniche e computer 20%

Per alcuni beni il cui costo unitario non superava i 200 Euro si è proceduto ad un ammortamento integrale, vista anche la velocità con cui tali beni diventano obsoleti.

## Altre voci dell'attivo e del passivo

Di seguito vengono riportate le variazioni intervenute nella consistenza delle voci dell'attivo e del passivo non trattate nei punti precedenti.

### Crediti

La composizione della voce crediti è la seguente:

#### Attivo circolante - Crediti - Variazioni

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Altri crediti	34	76	110
<b>Totale</b>	<b>34</b>	<b>76</b>	<b>110</b>

## Disponibilità liquide

La composizione della voce Disponibilità Liquide e la variazione rispetto al precedente esercizio è la seguente:

### **Attivo circolante - Disponibilita' liquide - Variazioni**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Depositi bancari	31.824	19.189	51.013
Denaro e valori in cassa	9.872	-8.368	1.504
<b>Totale</b>	<b>41.696</b>	<b>10.821</b>	<b>52.517</b>

## Debiti

I Debiti verso i fornitori sono iscritti al valore nominale.

La voce altri debiti accoglie debiti per utenze e verso la carta di credito.

La voce Debiti tributari accoglie solo le passività per imposte certe e determinate e si riferisca al saldo del debito Irap per l'anno 2012.

### **Passivita' - Debiti - Variazioni**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Debiti v/fornitori		1.933	1.933
Debiti tributari	83	-81	2
Altri debiti	2.740	-2.272	468
<b>Totale</b>	<b>2.823</b>	<b>-420</b>	<b>2.403</b>

## Crediti e Debiti oltre 5 anni

Non sono presenti crediti o debiti oltre i 5 anni.

## Ratei e Risconti

Di seguito viene esposta la composizione dei Ratei e Risconti, attivi e passivi, che assumono valore apprezzabile.

Per i ratei e risconti di durata pluriennale sono state verificate le condizioni che ne avevano determinato l'iscrizione originaria, adottando, dove necessario le opportune variazioni.

### **Attivo circolante - Ratei e risconti attivi - Variazioni**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Risconti attivi	113	-67	46
<b>Totale</b>	<b>113</b>	<b>-67</b>	<b>46</b>

**Passivita' - Ratei e risconti passivi - Variazioni**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Risconti passivi		5.299	5.299
<b>Totale</b>		<b>5.299</b>	<b>5.299</b>

La voce risconti passivi è riferita ad una quota di ricavi di competenza dell'esercizio prossimo che hanno avuto la manifestazione finanziaria nell'anno in corso.

## Voci patrimonio netto

Di seguito il prospetto delle variazioni che hanno interessato le voci del Patrimonio netto.

**Patrimonio netto - Variazioni**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
I Capitale	3.280		3.280
VIII Utili (perdite) a nuovo	16.385	19.355	35.740
IX Utile dell'esercizio	19.355	-12.898	6.457
<b>Totale</b>	<b>39.020</b>	<b>6.457</b>	<b>45.477</b>

Rispetto al 31/12/2011 il patrimonio netto è aumentato per effetto dell'avanzo di gestione 2012.

L'avanzo di gestione d'esercizio al 31/12/2012 ammonta ad Euro 6.457 in contrazione rispetto a quello dell'esercizio 2011 pari ad Euro 19.355.

## Ripartizione dei ricavi

I ricavi relativi alla raccolta fondi sono stati imputati con riferimento all'effettiva competenza economica che coincide con il momento del loro incasso.

I ricavi relativi al progetto del MAE sono stati imputati secondo l'effettiva competenza economica.

**Conto Economico - Valore della produzione - Variazioni**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Proventi da Enti		9.101	9.101
Donazioni da aziende	4.449	11.542	15.991
Donazioni da privati	29.089	-4.973	24.116
Proventi da eventi	18.750	-10.557	8.193
Quote annuali soci		720	720
<b>Totale</b>	<b>52.288</b>	<b>5.833</b>	<b>58.121</b>

## Oneri finanziari

Nella voce proventi finanziari sono riportati gli interessi attivi, al netto delle imposte sostitutive, maturati sui c/c bancari nel corso dell'esercizio.

## Proventi e oneri straordinari

La composizione delle voci Proventi straordinari e Oneri straordinari del conto economico qualora il loro ammontare sia apprezzabile risulta così composta:

### Conto Economico - Proventi straordinari

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Altri proventi straordinari	500	-500	
<b>Totale</b>	<b>500</b>	<b>-500</b>	

## Composizione del personale

L'Associazione non ha, al momento, alcun personale alle proprie dipendenze.

## Compensi amministratori e sindaci

Le attività svolte dai componenti il Consiglio Direttivo e dai componenti il Collegio dei Revisori dei Conti sono da intendersi totalmente a titolo gratuito.

## Raffronto temporaneo costi di produzione

Viene riportato un breve raffronto tra i costi sostenuti nel corso dell'esercizio con quelli dell'anno 2011.

### Conto Economico - Costi della produzione - Variazioni

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Spese cancelleria		162	162
Servizi	21.334	3.346	24.680
Godimento beni di terzi	240	190	430
Ammortam. e svalutazione		533	533
Oneri diversi di gestione	11.645	14.271	25.916
<b>Totale</b>	<b>33.219</b>	<b>18.502</b>	<b>51.721</b>

**Conto Economico - Costi per mat. prime, suss., di cons. e di merci**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Spese di cancelleria		162	162
<b>Totale</b>		<b>162</b>	<b>162</b>

**Conto Economico - Costi per servizi**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Costi per prestazioni di servizio	21.334	3.346	24.680
<b>Totale</b>	<b>21.334</b>	<b>3.346</b>	<b>24.680</b>

**Conto Economico - Costi per godimento di beni di terzi**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Costi Locativi	240	190	430
<b>Totale</b>	<b>240</b>	<b>190</b>	<b>430</b>

**Conto Economico - Ammortamento Immobilizzazioni materiali**

	Saldo al 31/12/2011	Variazioni	Saldo al 31/12/2012
Ammortamenti		533	533
<b>Totale</b>		<b>533</b>	<b>533</b>

## Note Finali

---

Con le premesse di cui sopra e precisando che il presente bilancio è stato redatto con la massima chiarezza possibile per poter rappresentare in maniera veritiera e corretta, giusto il disposto dell'articolo 2423 del Codice Civile, la situazione patrimoniale e finanziaria dell'Associazione, nonché il risultato economico dell'esercizio, Si propone di approvare il Bilancio di esercizio, così come composto.

Specificatamente per quanto attiene la destinazione dell'avanzo di gestione di Euro 6.457 si propone di costituire un fondo di riserva nel quale fare confluire anche gli avanzi delle gestioni passate.

Relazione sulle attività 2012  

---

Obiettivi per l'anno 2013



## Relazione sulle attività dell'anno 2012

---

Il 2012 è stato un anno di grandi successi per Oncologia per l'Africa Onlus.

La nostra presenza in Uganda si è maggiormente rafforzata e ci sentiamo ormai una realtà ben accettata ed integrata nel paese.

Presso il Nsambya Hospital di Kampala, le attività di "capacity building" sul personale medico infermieristico locale vengono svolte con regolarità dai nostri medici italiani volontari. Al termine dei 3 anni di progetto, lo staff del Nsambya Hospital sarà competente ed autonomo nella prevenzione e cura dei tumori e questo garantisce la sostenibilità del nostro progetto.

Nel distretto di Kitgum, al confine con il sud Sudan, si concentrano invece le nostre attività di sensibilizzazione e prevenzione. Questa zona del nord Uganda è stata teatro di conflitti per 20 anni e la violenza e gli abusi sulle donne hanno portato ad un tasso di incidenza del cancro della cervice molto alto, dovuto all'infezione da HPV (Human Papilloma Virus).

Nella prima campagna di screening, tenutasi a gennaio 2012, una nostra ginecologa italiana volontaria ha formato uno staff composto da 2 medici e 6 ostetriche, insegnando loro la tecnica del pap test e dell'autopalpazione al seno. Nella seconda campagna, tenutasi a novembre 2012, lo staff dell'ospedale era già in grado di effettuare controlli ginecologici e senologici e pertanto non ha richiesto la presenza di nostro personale italiano. Questi piccoli cambiamenti ci danno la dimensione di una loro crescita professionale che negli anni li renderà autosufficienti.

Grazie ad una collaborazione con l'ICU, Istituto per la Cooperazione Universitaria, siamo oggi presenti anche in un secondo paese africano, ben più complesso: la Mauritania.

Nel mondo medico scientifico, ci confrontiamo ormai con organismi nazionali, quali l'AIOM, Associazione Italiana di Oncologia Medica, ed internazionali quali l'AORTIC, African Association for the Research and Training in Cancer. Parteciperemo al loro prossimo congresso in Sudafrica, dove incontreremo tutte le realtà africane (governi, ONG, Associazioni, Industrie Farmaceutiche) coinvolte nei programmi di controllo del cancro.

Relativamente alle donazioni, oltre a poter contare sui nostri sostenitori ormai fidelizzati, ne abbiamo acquisiti molti di nuovi e abbiamo inserito le bomboniere, le nozze ed i compleanni solidali fra le nuove attività di raccolta fondi.

Abbiamo anche elaborato una strategia di raccolta fondi indirizzata alle Aziende attente alla Responsabilità Sociale di Impresa. Lo scopo è quello di condividere gli stessi valori e collaborare insieme per la realizzazione dei progetti in Uganda ed in Mauritania, nell'obiettivo comune di creare partnership di reciproco beneficio.

Stiamo ricevendo diversi consensi, fra cui la Salini Costruzioni, che ci ha gentilmente donato la "Family House" e la Lottomatica, che ha supportato una parte dei suoi costi di allestimento. Sanofi Aventis, importante Azienda Farmaceutica, ha invece sostenuto interamente le spese della seconda campagna di screening a Kitgum.

## Risultati sulle attività di raccolta fondi

---

Le donazioni da **privati** rappresentano il 42,62% del ricavo complessivo (**€ 58.265,22**) e si dividono in:

- nuovi donatori: acquisiti durante l'anno – (25,89% delle donazioni da privati)
- fidelizzati: > 1 donazione – (27,63% delle donazioni da privati)
- high value donors: > € 350 – (15,08% delle donazioni da privati)
- major donors: > € 1.000 – (31,40% delle donazioni da privati)

Le modalità di donazione più utilizzate sono: bonifico bancario (75,01%), contanti (17,42%), carta di credito on line (5,30%), assegno bancario (2,27%).

Nel 2012 si sono svolte 2 campagne di raccolta fondi:

- “Ci stanno aspettando...” (maggio 2011 - gennaio 2012)
- “La Family House di Oncologia per l'Africa” (ottobre 2012 -maggio 2013)

Le donazioni da **eventi** rappresentano il 14,06% dei ricavi complessivi.

Durante l'anno abbiamo organizzato i seguenti eventi di raccolta fondi:

- Cena di beneficenza. Roma, Hostaria Isidoro, 4 gennaio 2012
- Commedia musicale “In amore tutto è improbabile”. Roma, Teatro S. Genesio, 12 marzo 2012
- Spettacolo teatrale “La casa di famiglia”, Teatro Golden, 17 aprile 2012
- Cena di beneficenza. Roma, Hostaria Isidoro, 13 maggio 2012
- Compleanno solidale 18 luglio 2012
- Evento su piazza 20 ottobre 2012
- Spettacolo Teatrale “Pigiama per 6” con Michele la Ginestra. Roma, Teatro Sette. 11 dicembre 2012

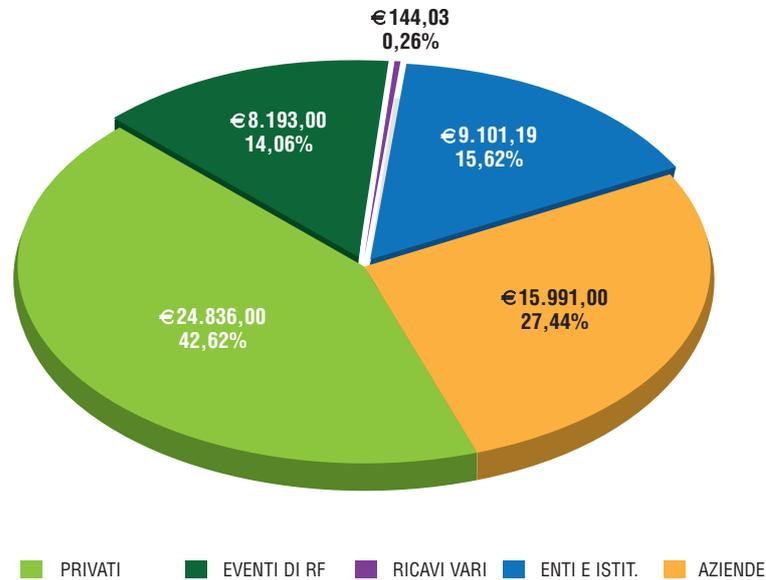
Le donazioni da **Aziende** rappresentano il 27,44% dei ricavi complessivi.

L'Associazione ha ricevuto nel 2012 un finanziamento dal Ministero degli Affari Esteri per il progetto “La salute della donna ugandese al Nsambya Hospital di Kampala – Uganda - III fase”.

Le donazioni da **Enti ed Istituzioni** rappresentano il 15,62% dei ricavi complessivi.

Il rimanente 0,26% è rappresentato da **Ricavi vari**.

**RICAVI 2012 €58.265,22**

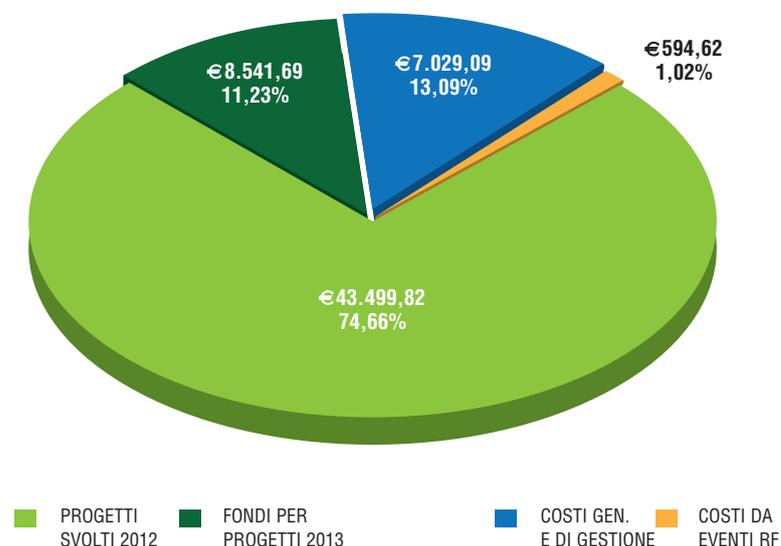


Ci eravamo posti l'obiettivo di destinare almeno il 70% dei fondi raccolti ai nostri progetti e ci siamo riusciti: il **74,66% è stato devoluto ai nostri beneficiari** ed un rimanente **11,23% verrà impiegato nel 2013**.

I costi per l'organizzazione degli eventi svolti incidono solo nella misura dell'1,02%.

Le spese generali e di gestione ammontano al 13,09% e sono relative ad utenze, manutenzione, stampati, cancelleria, assistenze tecniche e commercialista. Da 3 anni utilizziamo una sede a titolo gratuito.

**UTILIZZO RICAVI 2012 €58.265,22**



## Obiettivi 2013

---

Numerosi sono i progetti già previsti in Uganda ed andremo ad implementare le nostre attività anche in Mauritania.

Dovremo individuare nuovi medici volontari per le missioni sanitarie; vogliamo risorse proattive e dinamiche che possano portare un valore aggiunto alla nostra Associazione.

Ai progetti verrà destinato almeno il 75% del ricavo complessivo annuale.

Nel giugno 2013 inoltreremo al Ministero degli Affari Esteri la richiesta di idoneità per diventare una **Organizzazione Non Governativa**.

Attraverso la realizzazione di programmi di cooperazione internazionale, vogliamo contribuire a rafforzare e rendere sostenibili i sistemi sanitari africani e garantire l'accessibilità delle cure alle pazienti colpite da tumore.

Se la diagnosi tardiva non ci consente di curare per tempo le nostre donne africane, crediamo che almeno le nostre campagne di sensibilizzazione e prevenzione possano salvare altre vite umane.

La salute è un diritto, ma in Africa è ancora un lusso.

Ci aspetta un altro anno di forte impegno.



**Titti Andriani**

Presidente Oncologia per l'Africa Onlus

## Contatti

---



Via F. Mengotti 15 – 00191 Roma

Tel. 06.45434464

Mobile: 339.7209153

Web: [www.afron.org](http://www.afron.org)

Email: [info@afron.org](mailto:info@afron.org)



ONCOLOGIA PER L'AFRICA

La stampa del presente Bilancio di Missione  
è stata gentilmente offerta da Marchesi  
Grafiche Editoriali SpA



**ONCOLOGIA**  
PER L'**AFRICA ONLUS**

[www.afron.org](http://www.afron.org)